

Nicolas Hodges, piano
Ensemble Alternance
Réalisation informatique
musicale Ircam **Sébastien Roux**,
Olivier Pasquet

GEORGES APERGHIS
Trio, pour clarinette, violoncelle
et piano

BRIAN FERNEYHOUGH
Opus contra naturam, pour piano

PANAYIOTIS KOKORAS
Morphallaxis, pour flûte amplifiée,
percussion, violoncelle et électronique
commande Ircam-Centre Pompidou
[CRÉATION MONDIALE

GEORGES APERGHIS
Rasch, pour saxophone et alto

Dans le mur, pour piano et
électronique
commande Ircam-Centre Pompidou,
Radio France, musée d'Orsay
[CRÉATION MONDIALE

COLLABORATION MUSÉE D'ORSAY, IRCAM-CENTRE POMPIDOU.

Musée d'Orsay

L'ENSEMBLE ALTERNANCE EST SOUTENU PAR LE MINISTÈRE DE LA CULTURE, LA VILLE DE PARIS,
LA SACEM ET LA SPEDIDAM.

CONCERT ENREGISTRÉ PAR FRANCE MUSIQUE



AVANT-CONCERT AUTOUR DE LA CRÉATION DE GEORGES APERGHIS

En présence de **Nicolas Donin**, **Cyril Béros**,
Georges Aperghis et **Nicolas Hodges**.

Saisir quelques instantanés de la fabri-
cation d'une œuvre, voir un compositeur
au travail, éclairer les sources et les enjeux
en entrant dans les coulisses de la création.
L'avant-concert porte un regard filmé sur
la réalisation d'une œuvre musicale suivi
par une rencontre avec le compositeur et
son interprète. La discussion avec le public
sera animée par Cyril Béros et Nicolas Donin.

IMAGES D'UNE ŒUVRE N° 4
DANS LE MUR DE GEORGES APERGHIS

Scénario/réalisation

Nicolas Donin, Benoît Martin

Image/montage **Benoît Martin**

Son : **Marc Parazon, Vincent Rouffiac**

Mixage : **Vincent Rouffiac**

COPRODUCTION IRCAM ET CENTRE POMPIDOU.

■ **Mercredi 26 mars, de 12H30 à 13H30**
Musée d'Orsay, Auditorium

Gratuit dans la limite des places disponibles.

CONTRE-HISTOIRE

MERCREDI 26 MARS, 12H30 & JEUDI 27 MARS, 20H
MUSÉE D'ORSAY, AUDITORIUM

GEORGES APERGHIS

TRIO

ANNÉE DE COMPOSITION

1996

EFFECTIF

Clarinete, piano et violoncelle

DURÉE

15 minutes

ÉDITEUR

Durand

Cette pièce a été créée le 31 janvier 1998 à la Maison de la Radio dans le cadre du festival Présences de Radio France, par son commanditaire, l'ensemble Accroche-Note.

L'originalité de Georges Aperghis ne se limite pas à une activité de pionnier dans la sphère du théâtre musical, mais son flux relève d'une dramaturgie propre à l'absolu de la musique de chambre.

Ainsi le *Trio* pour clarinette, violoncelle et piano est une succession d'épisodes que l'on jurerait inspirés par la vie quotidienne : rencontres houleuses, esquives spirituelles, démarcations espiègles et vigoureuses... Le tout agencé sans aucun risque d'anecdote.

Pierre Gervasoni

Le Monde, 4 février 1998

BRIAN FERNEYHOUGH

OPUS CONTRA NATURAM

ANNÉE DE COMPOSITION

2000

EFFECTIF

Piano

DURÉE

13 minutes

ÉDITEUR

Peters, Londres

Cette pièce, commandée par le Festival des Flandres à Louvain (Belgique), Ian Pace et Henrietta Brougham, a été créée le 14 octobre 2000 dans le cadre du Festival, par Ian Pace.

Opus contra Naturam est une partie de mon projet d'opéra *Shadowtime*, conçu autour de la mort de l'influent philosophe de culture germano-juive Walter Benjamin, à la frontière espagnole en 1940.

Cette pièce joue un rôle clé dans l'opéra, en ce sens qu'elle représente la transformation de Benjamin lors de sa descente « orphéenne » aux Enfers, aux portails desquels il est accueilli – sur des accords de fanfares répétitives et sclérosantes – par une assemblée dantesque de démons et par les ombres sauvages de personnages historiques (dont certains, à ce moment-là, vivaient encore).

Opus contra Naturam est un terme tiré de l'alchimie de la Renaissance et se réfère à l'un des moments essentiels de la transition/transformation qui symbolise cette discipline de l'arcane. La pièce doit être interprétée par un personnage

ressemblant à Liberace ou à un Joker, et suggère des scènes de cabaret berlinois fin-de-siècle, des labyrinthes médiévaux ainsi que des images de l'environnement très dissimulateur du Las Vegas d'aujourd'hui. Formellement, la pièce est composée d'une large partie centrale formée de fragments désordonnés et bruyants, et encadrée par un introït lyrique et un hymne processionnel final, ces deux derniers étant accompagnés, dans l'opéra, par des citations de plain-chant déformées et superposées. En accord avec ses images hallucinatoires, le segment central est une transcription, un commentaire et une prolongation d'un ensemble totalement désordonné et prolix de matériaux assemblés en l'espace de plusieurs mois sous la forme du journal intime musical ou de vestige d'une mémoire outrageusement autonome. Mis à part la transcription pour le piano de ces matériaux, peu de choses ont été faites pour suggérer de faux critères de cohérence : étant donnée sa fascination pour le désordre ordonné de manière surréaliste des passages parisiens, j'imagine que Benjamin lui-même n'aurait pas été tout à fait insensible à cette stratégie esthétique.

Brian Ferneyhough

Traduit de l'anglais par Suzanne Berthy

PANAYIOTIS KOKORAS

MORPHALLAXIS

ANNÉE DE COMPOSITION

2008

EFFECTIF

Flûte amplifiée, percussion, violoncelle
et dispositif électronique

DURÉE

15 minutes environ

ÉDITEUR

Inédit

Cette pièce, commandée par l'Ircam, a été réalisée dans les studios de l'institut, en collaboration avec Olivier Pasquet pour la réalisation informatique musicale. Il s'agit de la création mondiale de l'œuvre, dédiée au compositeur Sungji Hong.

« On n'a pas recours aux couleurs (aux sons¹) parce qu'elles imitent la réalité, mais parce qu'elles sont nécessaires à la peinture (la composition¹) en particulier. »

Vassili Kandinsky

¹ notes du compositeur

Ayant en tête la paraphrase ci-dessus, j'ai composé les premières esquisses de *Morphallaxis*.

Le titre signifie « reconstitution/régénération d'une entité à partir d'une partie de cette entité ». Il se réfère à un modèle continu de macrostructure et de microstructure, qui se régénère sans cesse à partir de lui-même.

La pièce explore des comportements complexes de sons instrumentaux, déployés pour entraîner l'auditeur et

l'interprète au-delà du son réel. La pièce exclut l'harmonie, la mélodie, et même les intervalles. Elle s'attache plutôt à donner une image homogène et solide du son, composée de gestes, d'articulations, de postures, de figures rythmiques, de textures et de changements spectraux, réunis en une entité sonore composite. Les notes sont abandonnées en faveur de complexes sonores changeants, oscillants et détonants. Les bruits de distorsion et la violence deviennent des intentions délibérées, avec leur propre signification musicale. Les systèmes acoustiques instables, l'électronique, les musiciens et la notation musicale interagissent pendant la représentation. Dans *Morphallaxis*, l'intérêt de l'interprète est de *faire des sons* et pas simplement de *jouer des sons*. Pour moi, il est comme un sculpteur de sons travaillant une gigantesque statue avec des outils de bijoutier. En tant que compositeur, je dois le guider et l'inspirer pour qu'il aboutisse à la « meilleure découverte », au meilleur son.

Un outil assisté par ordinateur, permettant d'analyser et de classer un grand nombre de fichiers sonores à partir des caractéristiques de leur timbre, a joué un rôle catalytique dans le processus compositionnel. Il a fourni les données nécessaires à la création de séries de

sons fondées sur les similarités de leur timbre.

La partie électronique enregistrée correspond à un amalgame de sons concrets synthétisés et de sons instrumentaux abstraits qui, par leurs références et leurs sémiotiques, visent à créer une expérience sonore riche.

Les transformations *live* apportent de nombreuses possibilités ; en outre, elle font le lien entre l'instrumentation acoustique et les sons fixes. L'ordinateur devient un membre supplémentaire de l'ensemble et contribue au résultat final. Il suit, rassemble, analyse, retient, classe ce que font les autres. Il est capable de prendre des décisions et interagit avec ses « collègues » avec expressivité, tout en tenant compte de ses propres qualités, possibilités et limitations sonores.

Panayiotis Kokoras (Thessalonique, 2007)

Traduit de l'anglais par Aude Grandveau

GEORGES APERGHIS

RASCH

ANNÉE DE COMPOSITION

1997-2004

EFFECTIF

Saxophone et alto

DURÉE

10 minutes

ÉDITEUR

Inédit

Cette pièce est une transcription par Pierre-Stéphane Meugé de Rasch, pour violon et alto. Elle a été créée en novembre 2001 dans le cadre du festival Wien Modern en Autriche par Irvine Arditti (violon) et Geneviève Strosser (alto).

Presto. Il s'agit de rafales de notes jouées par le violon et l'alto. Cela peut ressembler à des répliques, mais ce sont plutôt des enchevêtrements. C'est comme une partie de ping-pong entre les protagonistes.

Georges Aperghis

GEORGES APERGHIS

DANS LE MUR

ANNÉE DE COMPOSITION

2007

EFFECTIF

Piano et dispositif électronique

DURÉE

20 minutes environ

ÉDITEUR

Georges Aperghis

Cette pièce, commandée par l'Ircam, Radio France et le musée d'Orsay, a été réalisée dans les studios de l'Ircam en collaboration avec Sébastien Roux pour la réalisation informatique musicale. Il s'agit de la création mondiale de l'œuvre.

Après *Machinations* (2000) et *Avis de tempête* (2004), Georges Aperghis revient à l'Ircam pour une nouvelle création, *Dans le mur*, œuvre purement instrumentale où la théâtralité, le sens des situations et l'engagement physique de l'interprète occupent néanmoins une place centrale. Une dizaine de séquences électroniques, sortes d'agglomérats de fragments issus de la grande littérature pour piano du XIX^e siècle, s'y succèdent : chacune est comme un mur sur lequel le soliste tente une intervention, réagissant par des gestes qui tantôt agressent et nient la surface, tantôt essaient d'en suivre la courbure. L'œuvre cherche à retrouver, à travers le jeu du pianiste, le geste d'intervention du grapheur urbain.

Nicolas Donin

IMAGES D'UNE ŒUVRE N° 4

DANS LE MUR DE GEORGES APERGHIS

Documentaire écrit et réalisé par
Nicolas Donin et **Benoît Martin**

Ce documentaire est consacré à l'œuvre *Dans le mur* et à sa genèse. De l'atelier de Georges Aperghis dans le XI^e arrondissement aux studios de l'Ircam, en passant par les friches graphiques des murs parisiens, on y verra dépliés les thèmes d'inspiration du compositeur, les allers et retours avec son réalisateur en informatique musicale, les interactions multiples avec l'interprète la première fois que ce dernier joue la pièce devant le compositeur.

À la fois introduction à l'écoute de l'œuvre et témoignage unique sur sa genèse, ce film sera le point de départ d'un échange du public avec Georges Aperghis et Nicolas Hodges.

NICOLAS DONIN

Nicolas Donin est musicologue à l'Ircam où il anime l'équipe de recherche Analyse des pratiques musicales (Ircam-CNRS). Ses travaux traitent des œuvres, pratiques et esthétiques musicales savantes selon une double approche : histoire de la musique contemporaine depuis la fin du XIX^e siècle et études de cas en collaboration avec des compositeurs, interprètes, auditeurs d'aujourd'hui. Récemment, il a codirigé avec Jacques Theureau *La fabrique des œuvres*, numéro spécial de la revue *Circuit* (www.revuecircuit.ca) consacré aux processus créateurs de différents compositeurs contemporains (paru en 2008).

BENOÎT MARTIN

Suite à un BTS audiovisuel et une licence en études cinématographiques et audiovisuelles, Benoît Martin participe comme cameraman, monteur et coréalisateur à de nombreux tournages et réalisations pour le cinéma (Tony Gatlif notamment) et la télévision (Paris Première, TPS Star, France 3). Il contribue ainsi à des projets de films documentaires et de fiction. Parallèlement, il intervient comme membre du jury et développe sa filmographie personnelle de films courts, qu'il présente dans des festivals internationaux.



© Benoît Martin

BIOGRAPHIES

COMPOSITEURS



© Nabil Boutros

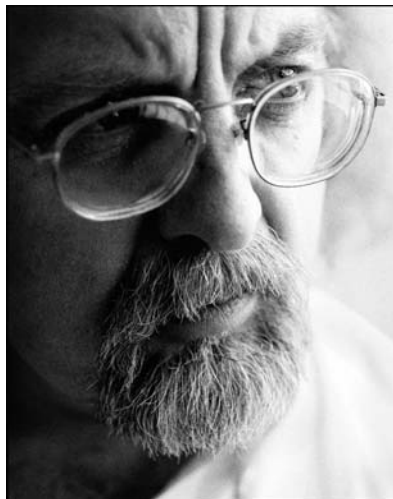
GEORGES APERGHIS

Né en 1945 à Athènes d'un père sculpteur et d'une mère peintre, Georges Aperghis hésite longtemps entre l'expression plastique et la composition. Il découvre la musique grâce à la radio et aux cours de piano que lui donne une amie de la famille. En 1963, il s'installe à Paris et s'initie au sérialisme, à la musique concrète de Pierre Schaeffer et de Pierre Henry et aux recherches de Iannis Xenakis — dont il s'inspire dans ses premières œuvres. En 1971, *La tragique histoire du nécromancien Hiéronimo et de son miroir*, sa première pièce de théâtre musical, lie étroitement la musique au texte et à la scène, et préfigure sa recherche d'une dramaturgie musicale originale qu'il poursuit jusqu'à aujourd'hui. En 1976, il crée l'Atelier Théâtre et Musique (ATEM), consacré au théâtre musical. Il renouvelle son travail de compositeur qui, selon sa devise, doit

« faire musique de tout » et invente de nouvelles formes de travail où se rencontrent musiciens, chanteurs, comédiens et artistes plastiques. Un grand nombre d'œuvres de théâtre musical jalonnent ce parcours : *Je vous dis que je suis mort*, *L'Origine des espèces*, *Machinations*.

C'est à l'opéra qu'il réalise la synthèse de ses travaux expérimentaux : le texte est l'élément fédérateur et déterminant ; la voix, le principal vecteur de l'expression. Il compose huit œuvres lyriques, dont *Avis de Tempête* qui reçoit le grand prix de la critique en 2005. Il compose également de nombreuses pièces pour instruments seuls, des œuvres de musique de chambre, vocales, et pour orchestre. L'année 2000 est marquée par les créations de *Die Hamletmaschine-Oratorio* et de *Machinations*, commandée par l'Ircam, qui reçoit le prix de la meilleure création de l'année par la Sacem. En 2004, outre l'opéra *Avis de tempête*, il compose *Dark side*, d'après *L'Orestie* d'Eschyle. En 2006, *Wölflī Kantata* — sur des textes d'Adolf Wölflī — et *Contretemps* sont créées. En décembre 2007 est créé *Happy End* d'après *Le petit poucet* de Charles Perrault, en collaboration avec le vidéaste-plasticien Hans Op de Beeck.

©Ircam-Centre Pompidou, 2007.



© Dylan Collard

BRIAN FERNEYHOUGH

Né en Angleterre en 1943, Brian Ferneyhough se forme à l'école de musique de Birmingham et à l'Académie royale de musique de Londres. En 1968, il reçoit la bourse Mendelssohn et poursuit ses études à Amsterdam auprès de Ton de Leeuw puis auprès de Klaus Huber au conservatoire de Bâle. Il commence dès lors à étendre sa renommée ; le concours Gaudeamus le récompense trois années de suite (1968-1970) pour *Sonatas for String Quartet*, *Epicycle* et *Missa Brevis*, et celui de la Société internationale pour la musique contemporaine (Pays-Bas) lui décerne une mention honorable pour *Firecycle Beta* (en 1972) et un prix spécial pour *Time and Motion Study II* (en 1974).

Brian Ferneyhough enseigne la composition à la Musikhochschule de Fribourg (1973-1986), à l'école de musique de Milan, au conservatoire de La Haye et à l'université de Californie à San Diego. En janvier 2000, il rejoint l'université de Stanford où il est nommé professeur de musique peu après. Il donne également des cours à Darmstadt et à la Fondation Royaumont.

Ses œuvres sont données dans le monde entier et font l'objet d'une programmation régulière dans tous les grands festivals de musique contemporaine. Son premier opéra, *Shadowtime*, est créé en 2004 à la Biennale de Munich. Il se fonde sur la vie de Walter Benjamin et explore les thèmes majeurs de ses œuvres ; la nature du langage, l'éventualité d'une politique gauchiste et le rôle de la matérialité dans l'art. Cet opéra est paru chez NMC Records en 2006. Ses pièces récentes incluent un quatuor à cordes écrit pour le Quatuor Arditti, créé à Witten en 2005. Une nouvelle pièce orchestrale, *Plötzlichkeit*, est créée au festival de Donaueschingen en 2006. Actuellement, Brian Ferneyhough travaille sur une pièce pour ensemble qui sera créée par l'Ensemble Modern. Il reçoit le prix Ernst von Siemens en 2007.



© Sungji Hong

PANAYIOTIS KOKORAS

Né en 1974 en Grèce, Panayiotis Kokoras étudie la composition et la guitare classique à Athènes. Il poursuit sa formation en Angleterre où il obtient une maîtrise et un doctorat en composition à l'université de York. Il reçoit des commandes de la Fondation Fromm (université de Harvard), de l'Ircam, du festival MATA à New York,

du Spring Festival (université de York), de Gaudeamus (Pays-Bas). Ses œuvres sont données régulièrement dans des festivals et des séries de concerts du monde entier. Il obtient plus de vingt-sept récompenses, notamment le prix Gianni Bergamo (Suisse) en 2007, la bourse Pierre Schaeffer (Italie) en 2005, un prix de Musica Viva en 2002 et en 2005, le prix Gaudeamus en 2003 et en 2004, le prix résidence du concours international de musique et d'art sonore de Bourges en 2004, le prix du concours Jurgenson (Russie) en 2003 et celui du concours international de Séoul (Corée) en 2003. Sa musique s'intéresse à la morphologie sonore et sa précision chronotopologique ainsi qu'à la structure physique du son et sa perception. Son répertoire va de pièces acoustiques à des œuvres plurimédias, des improvisations et des pièces pour bande.

Panayiotis Kokoras est président de l'Association des compositeurs grecs de musique électroacoustique (HELMCA), et enseigne la technologie musicale et l'acoustique à l'Institut technologique et pédagogique de Crète. Depuis 2005, il donne des conférences à l'université Aristote de Thessalonique (Grèce).

Sa musique est éditée notamment chez Spectrum Press, NOR, Miso Musica, SAN/CEC, Independent Opposition Records, ICMC₂₀₀₄ et distribuée par LOSS, Host Artists Group, et Musica Nova.

BIOGRAPHIES

INTERPRÈTES



© Marco Borggreve

NICOLAS HODGES piano

Né à Londres en 1970, Nicolas Hodges est l'un des interprètes les plus exceptionnels de sa génération. Son répertoire comporte des œuvres classiques, romantiques, du 20^e siècle et contemporaines. Il collabore avec les orchestres symphoniques de la BBC, de Birmingham, de Chicago, de St Louis, d'Ecosse, de la WDR, de la SWR de Fribourg ; avec les orchestres philharmoniques d'Helsinki, de Stockholm, de Tokyo, de Bamberg, le Philharmonia, le London Sinfonietta, le Basel Sinfonietta, l'ensemble Asko, et le MET Orchestra ; sous la direction de chefs comme Barenboïm, Brabbins, Graf, Knussen, Levine, Masson, Nott, Robertson, Rophé, Rundel, Saraste, Slatkin, Otaka, Valade et Zender. Il se produit dans plusieurs festivals internationaux (Witten, Darmstadt, Berlin, Lucerne, Festival d'Automne à Paris,

Klangspuren, Ars Musica, Tage für Neue Musik, Wien Modern, BBC Proms) ainsi qu'au Suntory Hall (Japon) et au Carnegie Hall aux États-Unis.

Récemment, Elliott Carter a composé pour lui *Dialogues*, créée en 2004 par le London Sinfonietta et enregistrée chez Bridge Records. Wolfgang Rihm, Salvatore Sciarrino et Beat Furrer lui dédient également certaines de leurs œuvres. Il entretient des relations professionnelles suivies avec de nombreux compositeurs dont Adams, Birtwistle, Ferneyhough, Harvey, Kagel, Knussen, Lachenmann, Neuwirth, Nørgård et Stockhausen. Depuis 2005, il enseigne le piano à la Musikhochschule de Stuttgart.

Il enregistre plus de vingt CD, dont des œuvres d'Adams (Nonesuch), Birtwistle, Sciarrino (Metronome), Carter (Bridge). Ses projets incluent des collaborations avec les orchestres symphoniques de Lucerne, de la WDR, de la SWR de Fribourg, de la Radio du Land de Hesse, de la Radio autrichienne et de l'ensemble Remix ; au festival de Salzbourg, au Wigmore Hall à Londres, à Huddersfield et à l'Ircam. Il participera au centième anniversaire d'Elliott Carter et créera le concerto pour piano *In Seven Days* de Thomas Adès au Royal Festival Hall à Londres.

ENSEMBLE ALTERNANCE

L'Ensemble Alternance est fondé en 1983 par le flûtiste Jean-Luc Menet. Cette formation (modulable de solistes nommés) a pour buts d'élaborer, d'intégrer, d'exploiter le choc de passages temporels, de rotations culturelles et instrumentales neuves, dans un vaste embrassement des musiques de notre temps, les confrontant à celles de jadis et de naguère. On renouvelle ainsi le geste instrumental, incendie de nouveaux horizons. Par conséquent, la primauté est donnée aux créations de véritables créateurs. Du musée Guggenheim de New York au Konzerthaus de Berlin, de la Royal Library de Copenhague à l'Auditorium du Louvre et cette saison, de la Radio de Cologne à la Philharmonie de Brême et au Teatro Romano de Florence, une telle conception de la musique permet d'entendre, ou de

réentendre, des œuvres « phares » de compositeurs comme Boulez, Cage, Ligeti, Crumb, Scelsi, de Pablo, Huber, ou de plus jeunes compositeurs marquants comme Philippe Hersant, Gérard Pesson, Philippe Schœller, Bruno Mantovani, Mark André, Mauro Lanza, auxquels l'Ensemble Alternance consacre des enregistrements discographiques distingués pour plusieurs d'entre eux par l'Académie du disque Charles Cros.

Jean-Noël von der Weid

www.ensemble-alternance.com

Musiciens participant au concert

Hélène Colombotti, percussion

Jean-Marie Cottet, piano

Dirk Descheemaeker, clarinette

Jean-Luc Menet, flûte

Pierre-Stéphane Meugé, saxophone

Gabriel Prynne, violoncelle

Pierre-Henri Xuereb, alto



SÉBASTIEN ROUX

réalisation informatique musicale Ircam
Après des études d'ingénieur, il rejoint l'équipe Acoustique des salles de l'Ircam comme développeur, suit l'enseignement du DEA Atiam (Acoustique, traitement du signal et informatique appliqués à la musique), puis s'oriente vers le poste de réalisateur en informatique musicale. Dans ce cadre, il collabore avec Georges Aperghis (*Avis de Tempête*, *Happy End*). Parallèlement à l'Ircam, il poursuit son activité de musicien au sein de la scène électronique expérimentale. Il travaille avec Greg Davis, Robert Hampson, Vincent Epplay, Jürgen Heckel, Eddie Ladoire et Séverine Ballon.

Il réalise actuellement la bande-son d'une installation de Célia Houdart qui sera présentée au festival d'Avignon en juillet 2008.

Ses travaux sont publiés par les labels Apestaartje, 12k et Carpark, Room 40, N-rec et Optical Sound.

OLIVIER PASQUET

réalisation informatique musicale Ircam
Olivier Pasquet est compositeur de musique électronique et *producer*. Il s'initie en autodidacte à l'écriture puis à l'informatique musicale et travaille dans divers studios d'enregistrement. De 1996 à 1999, il poursuit des études de composition à Cambridge où il apprend aussi l'écriture électroacoustique. Depuis, il se consacre à la composition avec de multiples commandes. Il s'intéresse particulièrement à l'algorithmique et à l'interprétation à l'aide de métasystèmes compositionnels basés sur des principes

philosophiques généralisés comme l'harmonie générale. Il mène une recherche sur l'écriture du texte sonore ou parlé dans le théâtre et la musique. Depuis 1999, à l'Ircam et ailleurs, il collabore avec des compositeurs dans la réalisation informatique et électroacoustique de leurs projets : Georges Aperghis, Brice Pauset, Mauro Lanza, Ludovic Lagarde, William Forsythe, Rand Steiger... Il est impliqué dans le spectacle vivant : danse, opéra, théâtre musical, théâtre classique et contemporain. Il fait aussi de la musique Electronica ou IDM. Depuis 2006, il enseigne aussi les arts interactifs et le design computationnel à l'Ensad (Ecole nationale supérieure des arts décoratifs).

ÉQUIPES TECHNIQUES

IRCAM

Joachim Olaya, ingénieur du son

Thomas Leblanc, régisseur

Clément Marie, régisseur son

MUSÉE D'ORSAY

Sylvie Ananos, régie générale

Olivier Lamarche, régisseur son

Frédéric Mauvignier, régisseur lumières

Olivier Naslin, régisseur plateau

Marco Joseph, lumières

Hervé Le Dorlot, son

Aurélie Briand, assistante régie générale

Réalisation du programme

Aude Grandveau

IRCAM

INSTITUT DE RECHERCHE ET COORDINATION ACOUSTIQUE/MUSIQUE

Fondé en 1970 par Pierre Boulez, l'Ircam est un institut associé au Centre Pompidou, que dirige Frank Madlener depuis janvier 2006. Il est aujourd'hui l'un des plus grands centres de recherche publique dans le monde dédié à la recherche scientifique et à la création musicale. Plus de 150 collaborateurs contribuent à l'activité de l'institut (compositeurs, chercheurs, ingénieurs, interprètes, techniciens...).

L'Ircam est un des foyers principaux de la création musicale ainsi qu'un lieu de production et de résidence pour des compositeurs internationaux. L'institut propose une saison riche de rencontres singulières par une politique de commandes. De nombreux programmes d'artistes en résidence sont engagés, aboutissant également à la création de projets pluridisciplinaires (musique, danse, vidéo, théâtre et cinéma). Enfin, un grand festival annuel Agora, permet la présentation de ces créations au public.

L'Ircam est un centre de recherche à la pointe des innovations scientifiques et technologiques dans les domaines de la musique et du son. Partenaire de nombreuses universités et entreprises

internationales, ses recherches couvrent un spectre très large : acoustique, musicologie, ergonomie, cognition musicale. Ces travaux trouvent des applications dans d'autres domaines artistiques comme l'audiovisuel, les arts plastiques ou le spectacle vivant, ainsi que des débouchés industriels (acoustique des salles, instruments d'écoute, design sonore, ingénierie logicielle...).

L'Ircam est un lieu de formation à l'informatique musicale. Son Coursus et ses stages réalisés en collaboration avec des chercheurs et compositeurs internationaux font référence en matière de formation professionnelle. Ses activités pédagogiques concernent également le grand public grâce au développement de logiciels pédagogiques et interactifs nés d'une coopération étroite avec l'Education nationale et les conservatoires. L'Ircam s'est enfin engagé dans une formation universitaire avec l'université Paris-VI pour le Master Acoustique traitement du signal et informatique appliqués à la musique.

IRCAM

LES PROCHAINS CONCERTS

POURSUITE II : HORLOGES ET NUAGES

Winston Choi piano

JACQUES LENOT

Prélude No.21 : Car l'onde s'est tue

Étude No.1. (des Six Premières Etudes)

MARCO STROPPA

Traiettoria – Contrasti

GYÖRGY LIGETI

Automne à Varsovie

Touches bloquées

DANIEL WEYMOUTH

Metronome Etudes for piano and Dr. Beat

[CRÉATION FRANÇAISE

IGOR STRAVINSKY *Trois mouvements*

de Petrouchka, pour piano

PRODUCTION IRCAM. CORÉALISATION INSTANT PLURIEL, IRCAM.

LUNDI 7 AVRIL, 20H30

THÉÂTRE DES BOUFFES DU NORD

RENSEIGNEMENTS 01 44 78 48 16

RÉSERVATIONS 01 44 78 12 40

www.ircam.fr

ROMÉO ET JULIETTE

Opéra de **PASCAL DUSAPIN**

sur un livret d'**Olivier Cadiot**

Orchestre de Paris

Accentus

Direction musicale **Alain Altinoglu**

Mise en scène et scénographie

Ludovic Lagarde

Costumes **Christian Lacroix**

Lumières **Sébastien Michaud**

Conception sonore **Gilles Grand**

Ingénieur du son Ircam **David Poissonnier**

Diffusion sonore Ircam

Scénographie **Antoine Vasseur**

Dramaturgie **Marion Stoufflet**

Direction du chœur **Laurence Equilbey**

PRODUCTION THÉÂTRE NATIONAL DE L'OPÉRA-COMIQUE.

LUNDI 28, MARDI 29 AVRIL,

VENDREDI 2, LUNDI 5 MAI, 20H

OPÉRA-COMIQUE, SALLE FAVART

RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS 0 825 01 01 23

www.opera-comique.com

ABONNÉS IRCAM RÉSERVATIONS 01 44 78 12 40

MOT(ET)S CACHÉS

Inauguration de l'exposition

« Traces du sacré » au Centre Pompidou

(7 mai 2008 - 11 août 2008)

Ensemble vocal Exaudi

Réalisation informatique

musicale Ircam **Gilbert Nouno**

THOMAS TALLIS

Gaude gloriosa Dei mater

In manus tuas

Salvator mundi

Loquebantur variis linguis

BRIAN FERNEYHOUGH

Stelae for Failed Time

Missa Brevis

PRODUCTION IRCAM, CENTRE POMPIDOU.

LUNDI 5 MAI, 20H30

CENTRE POMPIDOU

RENSEIGNEMENTS 01 44 78 48 16

RÉSERVATIONS 01 44 78 12 40

www.ircam.fr

FESTIVAL AGORA

4 AU 20 JUIN 2008

l'icône, la voix

 **ircam**
Centre
Pompidou

01 44 78 48 16 / www.ircam.fr



AUDITORIUM DU MUSÉE D'ORSAY

LES PROCHAINS CONCERTS

L'auditorium s'inscrit pleinement dans la vocation pluridisciplinaire du musée d'Orsay : il a pour mission de présenter toutes formes de manifestations, notamment musicales et cinématographiques, représentatives du contenu artistique de la période du musée d'Orsay (1848-1914), de ses collections permanentes et expositions temporaires. Des colloques, conférences et spectacles pour le jeune public sont également programmés régulièrement.

BEETHOVEN À PARIS WEEK-ENDS « PORTES OUVERTES » RADIO FRANCE

BEETHOVEN ET LA MUSIQUE FRANÇAISE

■ DU 15 MARS AU 20 AVRIL 2008

programme détaillé par week-end sur
www.musee-orsay.fr

COLLABORATION MUSÉE D'ORSAY, RADIO FRANCE.

Concerts gratuits dans la limite des places disponibles

RENSEIGNEMENTS 01 40 49 47 57

CYCLE CHANSONS FRANÇAISES

■ MARDI 1^{er} AVRIL - 12H30

Jérôme Correas, baryton
Susan Manoff, piano

Les surprises de Montmartre : de Xanrof à
Mac Nab : le meilleur des chansonniers de la
fin du XIX^e siècle

TARIFS À L'UNITÉ

TARIFS : PLEIN : 12€ / RÉDUIT : 6€

CYCLE HÉRITAGE, TRADITION ET FILIATION

■ JEUDI 10 AVRIL 2008 - 20H

Solistes de l'Ensemble intercontemporain
Teodoro Anzellotti, accordéon

ANDREAS GÜRSCHING *L'istesso tempo-con
alcune licenze, pour flûte, clarinette, piano, violon,
alto et violoncelle*

GYÖRGY LIGETI *Trio pour violon, cor et piano*

WOLFGANG RIHM *Fetzen 1 à 8, pour accordéon
et quatuor à cordes*

TARIFS À L'UNITÉ

TARIFS : PLEIN : 21 € / RÉDUIT : 15 €

RENSEIGNEMENTS & RÉSERVATIONS

01 40 49 47 50 / 47 57

AUDITORIUM@MUSEE-ORSAY.FR / WWW.MUSEE-ORSAY.FR

FRANCE MUSIQUE, PARTENAIRE DE LA SAISON DE
L'AUDITORIUM DU MUSÉE D'ORSAY



TÉLÉRAMA, PARTENAIRE DE LA SAISON DE
L'AUDITORIUM DU MUSÉE D'ORSAY



NOTES

A series of horizontal dashed lines for writing notes.